

測試報告 Test Report

號碼 : CY/2013/B2175A 日期 : 2013/12/16

頁數 (Page): 1 of 6

南亞塑膠工業股份有限公司

NAN YA PLASTICS CORPORATION

嘉義縣新港鄉中洋村中洋工業區2號 硬布一廠

NO. 2, CHUNGYANG INDUSTRIAL PARK, HSINKANG VILLAGE, CHIAYI COUNTY, TAIWAN



以下測試樣品係由申請廠商所提供及確認 (The following sample(s) was/were submitted and identified by/on behalf of the applicant as) :

送樣廠商 (Sample Submitted By) : 南亞塑膠工業股份有限公司 (NAN YA PLASTICS CORPORATION)
樣品名稱 (Sample Description) : PP合成紙 (PP SYNTHETIC PAPER)
樣品材質 (Sample Material) : PP
同材質產品 (Sample description) : PP 膠布/膜片 (PP SHEET/FILM)
收件日期 (Sample Receiving Date) : 2013/11/28
測試期間 (Testing Period) : 2013/11/28 TO 2013/12/09 AND 2013/12/10 TO 2013/12/16

=====
測試需求 (Test Requested) : 依據 Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011 及 European Regulation No. 1935/2004 Article 3. (Testing as per Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 and hence Article 3 of European Regulation No. 1935/2004.)

測試結果 (Test Results) : 請見下一頁 (Please refer to next pages).

總結 (Summary) :

(1) 塑膠 - 重金屬特定遷移量 (Plastic - Specific Migration of Heavy Metal)	通過 (PASS)
(2) 總遷移量 (Overall migration) - 3% 醋酸 (3% Acetic Acid), 橄欖油 (Rectified Olive Oil), 10% 酒精 (10% Ethanol)	通過 (PASS)
(3) 三聚氰胺特殊遷移 (Specific Migration of Melamine)	通過 (PASS)


James Lu, Sr. Supervisor
Signed for and on behalf of
SGS TAIWAN LTD.
Chemical Laboratory - Taipei

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Term-Document.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

測試報告

Test Report

號碼 : CY/2013/B2175A 日期 : 2013/12/16

頁數 (Page): 2 of 6

南亞塑膠工業股份有限公司

NAN YA PLASTICS CORPORATION

嘉義縣新港鄉中洋村中洋工業區2號 硬布一廠

NO. 2, CHUNGYANG INDUSTRIAL PARK, HSINKANG VILLAGE, CHIAYI COUNTY, TAIWAN



測試結果 (Test Results)

測試部位 (PART NAME) No.1 : 白色塑膠紙 (WHITE PLASTIC PAPER)

(1) 塑膠 - 重金屬特定遷移量 (Plastic - Specific Migration of Heavy Metal) 通過 (PASS)

測試項目 (Test Items)	單位 (Unit)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)	限值 (Limit)
				No.1	
鋇 (Barium) (Ba)	mg/kg	參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選擇, 以及EN 13130-1: 2004方法選擇, 在10%的酒精中持溫70°C處理2小時的樣品製備, 以感應耦合電漿原子發射光譜法分析。/ Sample preparation in 10% ethanol at 70°C for 2 hours with reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN13130-1:2004 for selection of test method; followed by analysis using ICP-AES.	0.25	n.d.	1
鈷 (Cobalt) (Co)	mg/kg		0.01	n.d.	0.05
銅 (Copper) (Cu)	mg/kg		0.25	n.d.	5
鐵 (Iron) (Fe)	mg/kg		0.25	n.d.	48
鋰 (Lithium) (Li)	mg/kg		0.5	n.d.	0.6
錳 (Manganese) (Mn)	mg/kg		0.25	n.d.	0.6
鋅 (Zinc) (Zn)	mg/kg		0.5	n.d.	25
鋇 (Barium) (Ba)	mg/kg		參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選擇, 以及EN 13130-1: 2004方法選擇, 在3%的醋酸中持溫70°C處理2小時的樣品製備, 以感應耦合電漿原子發射光譜法分析。/ Sample preparation in 3% acetic acid at 70°C for 2 hours with reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN13130-1:2004 for selection of test method; followed by analysis using ICP-AES.	0.25	n.d.
鈷 (Cobalt) (Co)	mg/kg	0.01		n.d.	0.05
銅 (Copper) (Cu)	mg/kg	0.25		n.d.	5
鐵 (Iron) (Fe)	mg/kg	0.25		n.d.	48
鋰 (Lithium) (Li)	mg/kg	0.5		n.d.	0.6
錳 (Manganese) (Mn)	mg/kg	0.25		n.d.	0.6
鋅 (Zinc) (Zn)	mg/kg	0.5		n.d.	25

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Termse-Documents.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

測試報告

Test Report

號碼：CY/2013/B2175A 日期：2013/12/16

頁數 (Page): 3 of 6

南亞塑膠工業股份有限公司

NAN YA PLASTICS CORPORATION

嘉義縣新港鄉中洋村中洋工業區2號 硬布一廠

NO. 2, CHUNGYANG INDUSTRIAL PARK, HSINKANG VILLAGE, CHIAYI COUNTY, TAIWAN



(2) 總遷移量(Overall Migration)

通過(PASS)

模擬液 (Simulant Used)	單位 (Unit)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)	限值 (Limit)
				No.1	
10%酒精 (10% Ethanol (V/V) Aqueous Solution)	mg/dm ²	參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選 擇，以及EN 1186-1:2002方法選擇。 / With reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN1186-1:2002 for selection of test method.	3.0	n.d.	10
3%醋酸 (3% Acetic Acid (W/V) Aqueous Solution)	mg/dm ²	參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選 擇，以及EN 1186-1:2002方法選擇。 / With reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN1186-1:2002 for selection of test method.	3.0	4.7	10
橄欖油 (Rectified Olive Oil)	mg/dm ²	參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選 擇，以及EN 1186-1:2002方法選擇。 / With reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN1186-1:2002 for selection of test method.	3.0	4.5	10

Remark:

- 測試條件及模擬液是由客戶指定：70°C，2小時
(Test condition & simulant were specified by client: 70°C, 2hours)
- 水性食物模擬液的分析容許誤差值為 1 mg/dm². (Analytical tolerance of aqueous simulants is 1 mg/dm².)
- 油脂類食物模擬液的分析容許誤差值為 3 mg/dm². (Analytical tolerance of fatty food simulants is 3 mg/dm².)

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Termse-Documents.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

測試報告

Test Report

號碼：CY/2013/B2175A 日期：2013/12/16

頁數 (Page): 4 of 6

南亞塑膠工業股份有限公司

NAN YA PLASTICS CORPORATION

嘉義縣新港鄉中洋村中洋工業區2號 硬布一廠

NO. 2, CHUNGYANG INDUSTRIAL PARK, HSINKANG VILLAGE, CHIAYI COUNTY, TAIWAN



(3) 三聚氰胺特殊遷移 (Specific Migration of Melamine)

通過(PASS)

測試項目 (Test Items)	單位 (Unit)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)	限值 (Limit)
				No.1	
三聚氰胺特殊遷移 (Specific Migration of Melamine)	mg/kg	參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選擇, 以及EN13130-1:2004方法選擇, 在10%酒精中持溫70°C處理2小時的樣品製備, 使用液相層析儀串聯質譜儀分析. / Sample preparation in 10% Ethanol at 70°C for 2 hours with reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN13130-1:2004 for selection of test method; followed by analysis using LC/MS/MS.	0.05	n.d.	2.5
三聚氰胺特殊遷移 (Specific Migration of Melamine)	mg/kg	參考Commission Regulation 2011年1月14日 (EU) No 10/2011的附錄三及附錄五的條件選擇, 以及EN13130-1:2004方法選擇, 在3%的醋酸中持溫70°C處理2小時的樣品製備, 使用液相層析儀串聯質譜儀分析. / Sample preparation in 3% acetic acid at 70°C for 2 hours with reference to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex III and Annex V for selection of condition and EN13130-1:2004 for selection of test method; followed by analysis using LC/MS/MS.	0.05	n.d.	2.5

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Termse-Documents.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

測試報告

Test Report

號碼：CY/2013/B2175A 日期：2013/12/16

頁數 (Page): 5 of 6

南亞塑膠工業股份有限公司

NAN YA PLASTICS CORPORATION

嘉義縣新港鄉中洋村中洋工業區2號 硬布一廠

NO. 2, CHUNGYANG INDUSTRIAL PARK, HSINKANG VILLAGE, CHIAYI COUNTY, TAIWAN



備註(Note)：

1. mg/kg = ppm; 0.1wt% = 1000ppm
2. mg/dm² = milligram per square decimeter / 毫克/每100平方公分
3. °C = degree Celsius / 攝式溫度
4. n.d. = Not Detected / 未檢出
5. MDL = Method Detection Limit / 方法偵測極限值
6. 測試條件及模擬液是由客戶指定。 / Test condition & simulant were specified by client.
7. 此測試結果參照Commission Regulation 2011年1月14日(EU) No 10/2011的附錄五中所提及重複使用的成品所做的測試。 / The test data is obtained by considering the articles intended for repeated use as per described in Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011 Annex V.
8. 限值是根據Commission Regulation 2011年1月14日(EU) No 10/2011. / Limit is according to Commission Regulation (EU) No 10/2011 of 14 January 2011.
9. 此份報告取代CY/2013/B2175報告。(This report supersedes the previous document bearing the test report number CY/2013/B2175.)

測試報告

Test Report

號碼：CY/2013/B2175A 日期：2013/12/16

頁數 (Page): 6 of 6

南亞塑膠工業股份有限公司

NAN YA PLASTICS CORPORATION

嘉義縣新港鄉中洋村中洋工業區2號 硬布一廠

NO. 2, CHUNGYANG INDUSTRIAL PARK, HSINKANG VILLAGE, CHIAYI COUNTY, TAIWAN



* 照片中如有箭頭標示，則表示為實際檢測之樣品/部位。*
(The tested sample / part is marked by an arrow if it's shown on the photo.)

CY/2013/B2175



** 報告結尾 (End of Report) **